

经典译文之诗歌篇：不要轻信 PDF转换可能丢失图片或格式
，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/467/2021_2022__E7_BB_8F_E5_85_B8_E8_AF_91_E6_c67_467648.htm 不要轻信 虚伪的笑脸
不要轻信,把那诱骗的诡计认清;因为那不过是一些金钩,包裹着诱饵把莽撞的鱼儿吸引:她带着谄笑蛊惑软弱的心,让他们落入那爱的陷阱;一旦遭她擒获,就被她残酷的骄傲结果性命,成为她悲惨的猎物,听任她虎咽狼吞。当她的血手把他们宰割,她笑容可掬、眼含温存;他们甘愿加入这残忍的游戏,拿死亡的痛苦消愁解闷。啊,迷人的魅力!让男人们热衷把死亡追寻;让他们把生当作痛苦,让他们把死当作欢欣。
埃德蒙·斯宾塞(Edmund Spenser 1552-1599)英国诗人 古今中外,社会上总有形形色色的陷阱,其中要数温柔的陷阱最易引人上钩。祭起“爱”的旗号设谋财的骗局,打着“仁”的幌子干害命的勾当;一脸笑容,满口情话,他们利用人们轻信的弱点,让受害者不辨是非黑白,心甘情愿地白白牺牲自己的性命。善良的人们不能不提高警惕。不能只听那口中甜蜜的情话,不能只看那脸上亲热的笑容,重要的是去查一查那双手是不是沾满了杀人的血迹。 Trust Not the Treason Trust not the treason of those smiling looks Until ye have their guileful trains well tried, For they are like but unto golden hooks That from the foolish fish their baits do hide : So she with flattering smiles weak hearts doth guide Unto her love, and tempt to their decay, Whom, being caught, she kills with cruel pride, And feeds at pleasure on the wretched prey . Yet even whilst her bloody hands them slay, Her eyes look lovely, and upon them smile, That they take pleasure in her cruel play, And,

dying, do themselves of pain beguile . O mighty charm! which
makes men love their bane, And think they die with pleasure, live
with pain . 100Test 下载频道开通 , 各类考试题目直接下载。
详细请访问 www.100test.com